

No. 195.



1.

TO ASSISTANT SECRETARY,
the file
AUG 5 th 1898

Legation of the United States.

Honolulu, H. I. August 6th, 1898.

*Acted
Aug 21/98
C*

Mr. Sewall to the Secretary of State.

Subject.

Enclosing copy of Resolutions and protests of the
Executive Committees of the Hawaiian Patriotic League

Legation of the United States,

Honolulu, H. I. August 6th, 1892.

Honorable W. R. Day,

Secretary of State,

Washington,

D.C.

Sir:-

I have the honor to enclose copy of Resolution and protest
of the Executive Committee of the Hawaiian Patriotic League, including
the Womens branch and the Hawaiian Political Association.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient Servt.



Mit desgleich N. 195

OLELO HOOHOLO.

NO KA MEA: Ma ka la 17 o Iauuari M. H. 1893, ua waiho ahu ko
mehyu Moi LILIUOKALANI i alohaia i kekahi keakea e kue ana i
na hana a na olelo o Amerika Huipuia, ma ke aro e like ne
kela ino:

"OWAU, o LILIUOKALANI, ma ka lokomaikai o ke Akun
a malalo hoi o ke Kumuakawai o ke Aupuni Hawaii, hoi, ye
keakea ahi nei ma keia no ka marea oehia lea e kue ana i
kekahi a i ra hana no apau i hanaiia mai o kue ana ia'u nei a
no ke Aupuni Kumuakawai o ke Aupuni Hawaii e Kohahi poe e
olelo ana ua kukuluua ae ho Aupuni Kuikawa no keia Aupuni.

I haawi pio ahu hoi au i ka ikaika oi ne o Amerika
Huipuia, nona ke Kuhina Mana Kickie, ka hea Mahaloia John
L. Stevens, nana i kauoha ahi e hoopae ia mai na koa o Amerika
Huipuia ma ke Kularakauhale o Honolulu i oleloia a un Kalanhea
ae hoi e kokua no oia i ke Aupuni Kuikawa i oleloia.

Ano hoi, i mea e pale ia ai kekahi hookui heekane
koko aha o na puali koa, e lilo ai ke ola i mea e oi ahi ai
ka poino, ke haawi pio ahu nei au malelo o keia palapala
keakea i koro ia mai noi e ka ikaika o Amerika i oleloia i
ko'u mana a hiki i ka manawa a ke Aupuni o Amerika Huipuia
e kapao ac ai ma o ka yaitoa ana ahi o na kumu naopopo inia
i ka hana a kekahi o kona mau olelo, a holhoi hou mai ia'u,
na ka mana a'u e olelo nei ma ke ano Alii Kumukarawai o ke
Aupuni Hawaii;

NO KA MEA: Mahope iho o ko Grover Cleveland, Peresidena o Amerika Huipua, nana akabole ana i na hunu oiaio maopopo, ua olelo ae oia no kekahi palapala i ka Ahmolelo, i hernalia no ka la 18 o Dekemaba, 1893, e like penei: "Ia'u hei e hoonaopopo nei i ke kulana, ua kaualaho ia mai kahou he alo a he alo, mo na kulana mahope iho: Ua bockahuliia ke Auguni o Hawaii i ku i ke karawai no ka uruthi ole ia o kahi pahikaua a ki ia paha hei o kahi poka e kekahi amo lawilawa hana i lilo hei kora nau koohira spau, Lihiki hei paha ke olelo hooia ia se ne ka palekana, ua bockalo pololoi lca ia abu a ua kalele iho hei ro kora bolonua manuli o le Kumuaku a Amerika Huipua i hara ai na o kora nau olelo haluhina a kaua noara la; a

NO KA MEA: O ka Republiko o Hawaii i oea vale ia na o Kona Kama Hooke a me ka Aha Senate ia, ua hana alu i huihui i noa e lona mai ai o ko Hawaii nei hoobulua abu ia Amerika Huipua a ua haule hei ua kuikahi la i oleloia nau he aporo ia era e ka Aha Senate o Amerika Huipua, a manuli hei e ia vale noa i ka aponoia ua lilo i oea nuna ole a i mea hana ole e pili ana ia Hawaii nei, no ka oea, na na olelo e ka pahiu EE o le Kumukanawai o ka Republiko o Hawaii, e heluhulinia era penei: "Na keia ua ac ia a ua boonarais ka Peresidena no ka aporo o ka Aha Kuhina e hana i kuikahi bochulaina, a i ole ia, oihana kalapa nawaena o ka Republiko o Hawaii a no na hokuaaina o Amerika Huipua, malalo nae e ke aponoia e ka Senate;"

HO KA MEA: Ua booholo ka Aha Sonate a me ka Hale o na Lunanakainana o Amerika Huipuia i kckahi Olelo Hooholo Hui no ka hoohuiiaaku o no Hawaii Pacaina nei, a sole hoi ia Olclo Hooholo Hui i hooholoia e ka lahuikanaka o Hawaii nei; a sole no hoi o ko lakou poe Lunanakainana i akoakoa mai iloko o ka Aholelelo; a

HO KA MEA: Ma o kakahi palapala hoopii ua keakcaaku ka lahuikanaka o Hawaii nei i ka hookoia mai o kahi komo kue ia mai o ko lakou manu pono kalaiaina, a un uwalo aku me ka ikaika o ka manao i ka Peresidena, ka Aholelelo a me ka lahuikanaka o Amerika Huipuia e kachiaku mai ke komo pu ana mai ma ka hoohui hewa loa ana ia Hawaii nei; a

HO KA MEA: Ua hoike maopopo ac ke Kunhsua o ke Kuokoa Amerika ua loaa i na Aupuni ko lakou nau nana pono mai ka ne aku o na poe e hoonalua ana; Kolinila, e

HOHOLOIA: Ma ke ano hoi he poc olele no kakahi menele rui a ikaika o na kanaka Hawaii olwi maoli ko kue nku noi makou ne ka manao kuhipolipo kuhonukoru loa i ka hoohuiia mai na ke aro i manaoia a mo ka ui ole ia mai hoi a loaaaku paha hoi ka ac ana o ka lahuikanaka o ko Hawaii Pacaina nei; e

HOHOLOIA: E boounaiaaku i kope o keia manu olelo hooholo me kakahi kope i unuhia ma ka ololo Emelani ia Sanford B. Dole, Peresidena o ka Republiko o Hawaii, a i na Luma na ka neno o William McKinley, Peresidena o Amerika Huipuia, ma Honolulu,

Mokupuni o Oahu, Ko Hawaii Peacina.

James Keamana Stanis.

Presidente Hui Aloha Aina

Mrs. Isachelles Campbell

Presidente Hui Aloha Aina - na waiine

David Kalanakalani

Presidente Hui Kalanakalani.

Enoch Johnson

Kakanolelo nui Hui Aloha Aina

Gilia K Ahola

Kakanolelo nui Hui Aloha Aina
- na waiine.

Honolulu, Augt 3. 1893.

Resolution

RESOLUTIONS.

WHEREAS: On the 17th day of January, A. D. 1893, our beloved Queen LILIUOKALANI noted a protest against the acts of the representatives of the United States of America, in form as follows:

I, LILIUOKALANI, by the grace of God and under the Constitution of the Hawaiian Kingdom, Queen, do hereby solemnly protest against any and all acts done against myself and the Constitutional Government of the Hawaiian Kingdom by certain persons claiming to have established a provisional government of and for this Kingdom.

That I yield to the superior force of the United States of America, whose minister plenipotentiary, His Excellency John L. Stevens, has caused United States troops to be landed at Honolulu and declared that he would support the said provisional government.

Now to avoid any collision of armed forces and perhaps the loss of life, I do, under this protest, and impelled by said force, yield my authority until such time as the Government of the United States shall upon the facts being presented to it undo the action of its representatives and reinstate me in the authority which I claim as the constitutional sovereign of the Hawaiian Kingdom; and

WHEREAS: Grover Cleveland, President of the United States, after a careful review of the facts, stated in a message to

Congress, dated the 18th day of December, 1893, as follows:
"As I apprehend the situation, we are brought face to face
with the following conditions: The lawful Government of
Hawaii was overthrown without the drawing of a sword or the
firing of a shot by a process every step of which, it may
safely be asserted, is directly traceable to and dependent
for its success upon the agency of the United States acting
through its diplomatic and naval representatives; and

WHEREAS: The so-called Republic of Hawaii by its Executive
and Senate formulated a treaty to secure the annexation of
Hawaii to the United States, and said treaty having failed
of ratification by the Senate of the United States, and by
such failure to ratify having become void and of no effect
as to Hawaii, because of the terms of Article 32 of the
Constitution of the Republic of Hawaii, which reads: "The
President, with the approval of the Cabinet, is hereby ex-
pressly authorized and empowered to make a Treaty of
Political or Commercial Union between the Republic of Hawaii
and the United States of America, subject to the ratification
of the Senate; and

WHEREAS: The Senate and House of Representatives of the
United States have passed a joint resolution for the annexa-
tion of the Hawaiian Islands, and such joint resolution has
not been passed upon by the people of Hawaii nor by their
Representatives in legislature assembled; and

WHEREAS: By memorial, the people of Hawaii have protested

against the consummation of an invasion of their political rights, and have fervently appealed to the President, the Congress and the People of the United States to refrain from further participating in the wrongful annexation of Hawaii; and

WHEREAS: The Declaration of American Independence expresses that Governments derive their just powers from the consent of the governed; Therefore, Be it

RESOLVED: That as the representatives of a large and influential body of native Hawaiians, we solemnly protest against annexation in the manner proposed and without reference to or obtaining the consent of the people of the Hawaiian Islands;

RESOLVED: That a copy of these resolutions with an English translation be forwarded to Sanford B. Dole, President of the Republic of Hawaii, and to the Agents representing William McKinley, President of the United States, at Honolulu, Island of Oahu, Hawaiian Islands.

*James Naemilua Naulu
President Nu Aloha Aina*

Mrs Keachilaii Campbell

President Nu Aloha Aina oea wahine.

David Kalauokalani.

President Nu Kataina

*Enoch Johnson
Bilie K. Ahola Kakawehi Nu Aloha Aina
Kakawehi Nu Aloha aina oea wahine*

No. 196.



Legation of the United States,

Honolulu, H. I. August 26th, 1898.

Act 21 Aug 26 1898

Mr. Sewall to the Secretary of State.

Subject.

Arrangement of formalities of transfer.